

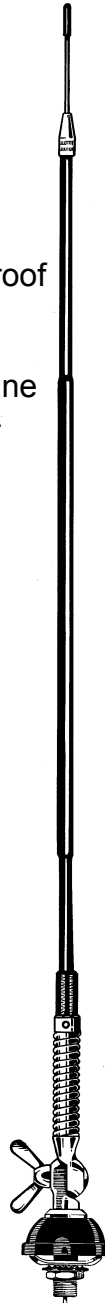
T 27

Central loaded mobile antenna with glass fibre whip and stainless steel spring. It is very light and particularly recommended for car-roof installations. Tuning is adjustable acting on the top whip.

Mobile Antenne mit Fiberglass-Strahler und Stahlfeder. Die Antenne ist sehr leicht und ist somit ideal für die Installation auf dem PKW-Dach. Die Abstimmung der Antenne lässt sich leicht über die Einstellschraube an der Spitze vornehmen.

Technical Data/Technische Daten:

Type/Typ:	$\frac{1}{4} \lambda$ Central loaded
Impedance/Impedanz:	50 Ω
Frequency/Frequenzbereich:	26.5-27.8 MHz
SWR	£ 1.3:1
Bandwidth/Bandbreite:	440 KHz
Max. Power:	20 W (CW) kontinuierlich 100 W (CW) kurzzeitig
Height/Höhe:	550 mm.
Weight/Gewicht:	180 gr.
Standard Mount/Fuß:	"N"
Mounting hole/Montagebohrung:	⌀12.5 mm.



D Abstimmmanweisung. Zur ersten Abstimmung der Antenne ein V.S.W.R. meter zwischen Gerät und Antenne schalten. Ist das V.S.W.R. auf Kanal 1 schlechter als 1.5:1, muß der Abstimmstrahler weiter herausgezogen werden. Ist das V.S.W.R. auf Kanal 40 schlechter als 1.5:1, muß der Abstimmstrahler entweder eingeschoben oder jeweils um 5 mm gekürzt werden. Den Meßvorgang solange wiederholen, bis das V.S.W.R. möglichst nah an einen Wert zwischen 1.1:1 und 1.3:1 eingestellt ist (Bitte versuchen Sie, auf Kanal 1 und Kanal 40 in etwa den gleichen, guten Wert zu erzielen).

GB Instruction for tuning. When tuning the antenna for the first time, please connect an V.S.W.R. meter between your transceiver and the antenna. If the V.S.W.R. on channel 1 is higher than 1.5:1 please lengthen the whip. If the V.S.W.R. on channel 40 is higher than 1.5:1 please shorten the whip by steps of 5 mm. each until the V.S.W.R. value is as close to a value between 1.1:1 and 1.3:1 as possible (please try to reach good values both on channel 1 and channel 40).

I Istruzioni per la taratura. Connettere un misuratore di onde stazionarie (V.S.W.R. meter) fra il trasmettitore e l'antenna ed effettuare la prima lettura. Se il V.S.W.R. sarà alto sul canale 1 lo stilo dovrà essere allungato; in caso contrario, se il V.S.W.R. sarà alto sul canale 40, lo stilo dovrà essere di volta in volta accorciato di 5 mm. Si ripeterà l'operazione di lettura del V.S.W.R. fino a bilanciatura ottenuta (stessi valori di V.S.W.R. sia sul canale 1 che sul canale 40).

E Instrucciones de sintonizacion. Conectar medidor de ondas estacionarias (V.S.W.R. meter) entre el equipo transmisor y la antena y efectuar la primera lectura. Si el V.S.W.R. es alto sobre el canal 1, la varilla deberá ser alargada; en caso contrario, si el V.S.W.R. es alto sobre el canal 40, la varilla deberá ser acortada de poco en poco (máximo 5 mm.). Se repetirá de nuevo la operación de lectura de ondas estacionarias, hasta conseguir la lectura óptima. (El V.S.W.R. ha de ser igual sobre el canal 1 y sobre el canal 40).

F Instructions de réglage du T.O.S. Pour accorder cette antenne avant la première utilisation, veuillez svp utiliser un T.O.S.-Mètre entre votre émetteur et cette antenne. Si la valeur du T.O.S. sur le canal 1 est supérieure à 1.5:1, veuillez remonter le brin en le couissant dans la self. Par contre, si la valeur du T.O.S. sur le canal 40 est supérieure à 1.5:1, veuillez descendre le brin dans la self et éventuellement le raccourcir en le coupant par tranche de 5 mm. Pour obtenir un rendement maximum avec cette antenne, la valeur du T.O.S. doit se situer entre 1.1:1 et 1.3:1 sur tous les canaux entre 1 et 40.